

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Геолого-географический факультет

УТВЕРЖДАЮ:
Декан

17 июня 2022 г.



Рабочая программа дисциплины

Профессиональная коммуникация на иностранном языке
Professional communication in a foreign language

по направлению подготовки

05.04.01 Геология

Направленность (профиль) подготовки :
Эволюция Земли: геологические процессы и полезные ископаемые

Форма обучения
Очная

Квалификация
Магистр

Год приема
2022

Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.01.01

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

 П.А. Тишин

Председатель УМК

 М.А. Каширо

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

2. Задачи освоения дисциплины

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-4.1 Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия

ИУК-4.2 Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном (ых) языке (ах)

ИУК-4.3 Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к Блоку 1 «Дисциплина (модули)».

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы. Дисциплина входит в модуль Общеуниверситетский модуль «Лидерство, командообразование и межкультурное взаимодействие».

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Первый семестр, зачет

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Освоение данной дисциплины является основой для дальнейшей научной работы выпускника.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

-практические занятия: 52 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины, структурированное по темам

Раздел 1. Языковая коммуникация на иностранном языке для решения профессиональных задач

Особенности академического (научного) стиля английского языка. Основные лексико-грамматические особенности академического и профессионального дискурса

Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. Культурологические особенности и языковое обеспечение устной и письменной профессиональной коммуникации.

Языковое обеспечение письменной и устной коммуникации в сфере научной деятельности

Раздел 2. Научно-исследовательская деятельность

Реферирование иноязычных текстов: сущность, назначение. Виды рефератов. Содержание и структура, оформление.

Аннотирование иноязычных текстов: сущность, назначение. Содержание и структура, оформление.

Научная статья: содержание, структура, оформление, правила цитирования

Научные конференции: особенности академической презентации; ведение научных дискуссий, диспутов.

Особенности перевода научной и профессиональной литературы

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, выполнения домашних заданий, подготовка доклада, сообщения, презентации, выполнения творческого письменного задания и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Порядок формирования компетенций, результаты обучения, критерии оценивания и перечень оценочных средств для текущего контроля по дисциплине приведены в Фондах оценочных средств для курса «Профессиональная коммуникация на иностранном языке».

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачёт состоит из письменной и устной частей. Письменная часть представлена написание творческой работы академического характера на английском языке (реферат, доклад и т.п.). Устная часть состоит из презентации академического характера и обсуждения ряда профессиональных тем.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций, и методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, приведены в Приложении 1 к рабочей программе «Фонд оценочных средств».

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для текущей аттестации, и методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов текущей аттестации, приведены в Приложении 2 к рабочей программе «Примерные оценочные средства текущей аттестации».

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32031>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

Для успешного изучения дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» необходимо в обязательном порядке посещать практические занятия, вести поурочный словарь незнакомой лексики, тщательно конспектировать обсуждаемый языковой материал и правильно организовать самостоятельную работу. На практических занятиях студенты учатся оперировать изучаемой лексикой и грамматикой в разных ситуациях общения; совершенствуют языковые и речевые навыки - грамматически и лексически грамотно излагать проблемы в рамках заданной темы, свободно высказывать свои мысли и суждения, вести беседу, диалог/полилог, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по темам и разделам дисциплины.

На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении конкретных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее

эффективные технологии выполнения поставленных коммуникативных задач, уметь привлекать полезный дополнительный материал по тематике занятий.

В качестве важного компонента обучения иностранному языку выделяются следующие учебные умения, которые способствуют его успешному освоению:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке в связанном тексте;
- сравнивать и сопоставлять языковые явления иностранного языка со сходным явлением в родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию в схемах и таблицах; фиксировать основное содержание сообщений, применяя различные техники конспектирования и "сжатия" информации; формулировать, устно и письменно основную идею сообщения;
- оценивать прослушанное и прочитанное; формулировать тезисы;
- подготовить и представить сообщения, доклад, презентацию;
- работать в паре или в группе, взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам; пользоваться словарями различного характера.

Практические занятия также служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов, поэтому очень важно на занятиях слушать ответы сокурсников, отзыв и рекомендации преподавателя к ним, что позволит в дальнейшем избежать подобных ошибок.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную литературу из представленного списка, а также руководствоваться приведенными указаниями и рекомендациями. Для наиболее глубокого освоения дисциплины рекомендуется изучать литературу, обозначенную как "дополнительная" в представленном списке. Также необходимо использовать авторитетные словари английского языка различного типа, включая как печатные, так и электронные версии.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

McCarthy, Michael, O'Dell, Felicity Academic Vocabulary in Use. CUP. 2008 г. 178 с.

Зинкевич Н.А., Андрюхина Т.В., Иванова Е.Э. и др. Курс английского языка для магистрантов. М.: Айрис-пресс, 2011 г. 448 с.

Маркушевская Л.П., Чарская Т.К., Ермошина Н.В., Крашенинникова Н.Н., Калабина С.Е. English for Masters. СПб: СПбГУ ИТМО, 2010 г. 206 с.

б) дополнительная литература:

Алексеева М.Н., Галивец И.Н., Иванова О.В., Ключева Е.В., Мороз И.Н. English for Master's Course = Английский для магистрантов: учебное пособие. М.: Редакционно-издательский дом Российского нового университета, 2020 г. 128 с.

Поленова А.Ю., Числова А.С. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: учебник. Москва: ИНФРА-М: Академцентр, 2012 г. 160 с.

Короткина И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика. М: Издательство Юрайт, 2019 г., 295 с.

Mervyn S. Paterson Materials Science for Structural Geology [electronic resource] Springer Netherlands, 2013. 247 p. URL: <http://dx.doi.org/10.1007/978-94-007-5545-1>
Доступно в НБ ТГУ

A. Rivard Satellite Geology and Photogeomorphology [electronic resource] An Instructional Manual for Data Integration Springer Berlin Heidelberg, 2012. 270p. URL: <http://dx.doi.org/10.1007/978-3-642-20608-5> Доступно в НБ ТГУ

Soumyajit Mukherjee Deformation Microstructures in Rocks [electronic resource] Berlin, Heidelberg, 2013. 111 p.

13. Перечень информационных ресурсов

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office PowerPoint;

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Рура Елена Георгиевна старший преподаватель кафедры английского языка в сфере научной коммуникации ФИЯ

Шульгина Елена Модестовна, кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой английского языка в сфере научной коммуникации ФИЯ

Преподаватель дисциплины – Заречнева Нина Георгиевна старший преподаватель кафедры английского языка в сфере научной коммуникации ФИЯ